

HU

HU

HU



AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA

Brüsszel, 14.10.2009
COM(2009) 530 végleges

2009/0149 (COD)

Javaslat

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE

a közúti áru fuvarozásra vonatkozó statisztikai adatgyűjtésről (kodifikált szöveg)

(kodifikált szöveg)

INDOKOLÁS

1. A Bizottság a népek Európájának jegyében nagy jelentőséget tulajdonít a közösségi joganyag egyszerűsítésének és átláthatóbbá tételének annak érdekében, hogy az a polgárok számára világosabb és könnyebben hozzáférhető legyen, így tovább bővítve a számukra biztosított jogok gyakorlásának lehetőségeit.

Ez a cél nem érhető el mindaddig, amíg számos, részben jelentősen módosított jogi aktus széttöredezett formában, részben az eredeti szövegben, részben pedig a későbbi, módosító szövegekben található meg. A hatályos rendelkezések megállapításához így tekintélyes kutatómunka és a különböző változatok összevetése szükséges.

Ezen okból, valamint azért, hogy a közösségi joganyag egyértelmű és áttekinthető legyen, szükséges a többször módosított jogi aktusok kodifikációja.

2. A Bizottság ezért 1987. április 1-jén úgy határozott¹, hogy szervezeti egységei számára előírja valamennyi jogi aktus kodifikációját legkésőbb a tizedik módosítást követően, hangsúlyozva hogy ez minimumkövetelményként értendő, és ezen egységeknek törekedniük kell az illetékességükbe tartozó szövegek kodifikációjának rövidebb időközönként történő elvégzésére annak érdekében, hogy a közösségi jogi aktusok áttekinthetőek és könnyen érthetőek legyenek.

3. Az 1992. decemberi edinburgh-i Európai Tanács következtetései² is megerősítették e követelményt, amennyiben rámutattak a kodifikáció fontosságára, amely révén bizonyossággal megállapítható, hogy valamely adott helyzetre, az adott időben mely jogi aktus alkalmazandó.

A kodifikációt a rendes közösségi jogalkotási folyamattal összhangban kell elvégezni.

Mivel a kodifikáció tárgyát képező jogi aktus érdemben nem módosítható, az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság 1994. december 20-án intézményközi megállapodást kötöttek arról, hogy a kodifikált jogi aktusok elfogadása során gyorsított eljárás alkalmazható.

4. E javaslat célja a közúti árufuvarozásra vonatkozó statisztikai adatgyűjtésről szóló, 1998. május 25-i 1172/98/EK tanácsi rendelet³ kodifikációja. Az új rendelet a benne foglalt jogi aktusok helyébe lép⁴. E javaslat teljes mértékben megőrzi a kodifikált jogi aktusok tartalmát, és ennek megfelelően kizárólag a kodifikáció elvégzéséhez szükséges alaki módosítások beillesztésével azokat pusztán egybefoglalja.

¹ COM(87) 868 PV.

² Lásd a következtetések A. részének 3. mellékletét.

³ A Bizottságnak az Európai Parlamenthez és a Tanácshoz intézett közleménye - A közösségi joganyag kodifikációja, COM(2001) 645 végleges.

⁴ Lásd e javaslat VIII. mellékletét.

5. A kodifikációs javaslatot a 1172/98/EK rendelet és a módosító aktusok előzetes, valamennyi hivatalos nyelven készült egységes szerkezetbe foglalt változata alapján az Európai Közösségek Hivatalos Kiadványainak Hivatala készítette adatfeldolgozó rendszer segítségével. Abban az esetben, ha a cikkek új számozást kaptak, a régi és az új számozás közötti összefüggést a kodifikált rendelet IX. mellékletében található megfelelési táblázat tartalmazza.

↓ 1172/98 (kiigazított szöveg)

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE

a közúti áru fuvarozásra vonatkozó statisztikai adatgyűjtésről (kodifikált szöveg)

(EGT vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre, és különösen annak [285.](#) cikke (1) bekezdésére [285](#),

tekintettel a Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére⁵,

a Szerződés 251. cikkében megállapított eljárásnak megfelelően⁶,

mivel:

↓

- (1) A közúti áru fuvarozásra vonatkozó statisztikai adatgyűjtésről szóló, 1998. május 25-i 1172/98/EK tanácsi rendeletet⁷ több alkalommal jelentősen módosították⁸. Az áttekinthetőség és érthetőség érdekében ezt a rendeletet kodifikálni kell.

↓ 1172/98 (1) preamb.

- (2) A közös közlekedéspolitikával kapcsolatosan rábízott feladatok elvégzéséhez a Bizottságnak rendelkeznie kell összehasonlítható, megbízható, összehangolt, rendszeres és átfogó statisztikai adatokkal a Közösségben bejegyzett járművel végzett közúti áru fuvarozás mértékéről és fejlődéséről, továbbá az e fuvarozást végző járművek kihasználtsági fokáról.

⁵ HL C [...], [...], [...] o.

⁶ HL C [...], [...], [...] o.

⁷ HL L 163., 1998.6.6., 1. o.

⁸ Lásd a VIII. mellékletet.

↓ 1172/98

- (3) Szükséges az átfogó regionális statisztikák összeállítása, tekintettel mind az árufuvarozásra, mind a járművek útvonalára.

↓ 1172/98 (kiigazított szöveg)

- (4) Ezért indokolt biztosítani a Közösségen belüli fuvarozás regionális eredetének és rendeltetésének a belföldi fuvarozással megegyező alapokon való leírását, továbbá kapcsolatot teremteni az árufuvarozás és a járművek útvonala között, a fuvarozást végző járművek kihasználtsági fokának mérése által.

↓ 1172/98

- (5) A szubszidiaritás elvével összhangban az összehangolt tájékoztatást lehetővé tévő közös statisztikai szabványok létrehozása csak közösségi szinten oldható meg eredményesen, miközben az adatgyűjtést az egyes tagállamok a hivatalos statisztikák összeállításával megbízott szervezetek és intézetek felügyelete mellett maguk végzik.
- (6) Az európai statisztikákról és a titoktartási kötelezettség hatálya alá tartozó statisztikai adatoknak az Európai Közösségek Statisztikai Hivatala részére történő továbbításáról szóló 1101/2008/EK, Euratom európai parlamenti és tanácsi rendelet, a közösségi statisztikákról szóló 322/97/EK tanácsi rendelet és az Európai Közösségek statisztikai programbizottságának létrehozásáról szóló 89/382/EGK, Euratom tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről szóló, 2009. március 11-i 223/2009/EK európai parlamenti és tanács rendelet⁹ képezi a vonatkoztatási keretrendszer az e rendeletben meghatározott előírások, különösen pedig azok számára, amelyek a közigazgatási adatállományokhoz való hozzáféréssel, a rendelkezésre álló források költséghatékonyságával és a statisztikai információk bizalmasságával kapcsolatosak.
- (7) Az eredmények általános pontosságának becsléséhez szükséges az egyedi adatok közlése, miután azok azonosíthatóságát megszüntették.
- (8) Lényeges a statisztikai információk megfelelő terjesztésének biztosítása.

⁹ HL L 87., 2009.3.31., 164. o.

↓ 399/2009/EK
(1) preambulumbekzdés
(kiigazított szöveg)

- (9) Az ezen irányelv végrehajtásához szükséges intézkedéseket a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlására vonatkozó eljárások megállapításáról szóló, 1999. június 28-i 1999/468/EK tanácsi határozattal¹⁰ összhangban kell elfogadni .

↓ 399/2009/EK
(4) preambulumbekzdés
(kiigazított szöveg)

- (10) A Bizottságot fel kell hatalmazni arra, hogy kiigazítsa az adatgyűjtés jellemzőit és a mellékletek tartalmát, megállapítsa a tagállamok által továbbított statisztikai eredményekre vonatkozó minimális pontossági előírásokat és meghatározza az e rendeletre vonatkozó végrehajtási eljárásokat, beleértve az e rendeletnek a gazdasági és műszaki fejlődéshez történő hozzáigazítása érdekében meghozott intézkedéseket is. Mivel ezek az intézkedések általános hatályúak, és az e rendelet nem alapvető fontosságú elemeinek módosítására irányulnak, azokat az 1999/468/EK tanácsi határozat 5a. cikkében meghatározott, ellenőrzéssel történő szabályozási bizottsági eljárással összhangban kell elfogadni,

↓ 1172/98

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Tárgy és alkalmazási kör

- (1) Minden tagállam közösségi statisztikákat állít össze az adott tagállamban bejegyzett közúti áru fuvarozó gépjárművel végzett közúti áru fuvarozásról, továbbá az ilyen járművek által megtett útvonalról.
- (2) Ez a rendelet nem alkalmazandó azon közúti áru fuvarozásoknál, amelyek esetében:
- a közúti áru fuvarozó gépjármű engedélyezett tömege vagy méretei meghaladják az adott országban általánosan engedélyezett határértékeket;
 - a fuvarozást mezőgazdasági járművek, katonai járművek és a központi vagy helyi közigazgatáshoz tartozó járművek végzik, kivéve azokat a közúti áru fuvarozó

¹⁰ HL L 184., 1999.7.17., 23. o.

gépjárműveket, amelyek közvállalkozásokhoz és különösen vasúti vállalkozásokhoz tartoznak.

Minden tagállam kizárhatja e rendelet alkalmazási köréből azokat a közúti árufuvarozó gépjárműveket, amelyek teherbírása vagy megengedett legnagyobb össztömege nem ér el egy bizonyos értéket. Ez az értékhatár pótkocsi nélküli gépjárművek esetén nem haladhatja meg terhelhetőség tekintetében a 3,5 tonnát vagy a megengedett legnagyobb össztömege tekintetében a 6 tonnát.

2. cikk

Fogalommeghatározások

Ennek a rendeletnek az alkalmazásában a következő meghatározások érvényesek:

- a) „közúti árufuvarozás”: közúti árufuvarozó gépjárművel végzett minden árufuvarozás;
- b) „közúti fuvarozást végző gépjármű”: motorral felszerelt közúti jármű, amelynek ez a motor az egyetlen meghajtó eszköze, és amelyet általában személyek vagy áruk közúti fuvarozására vagy személy-, illetve árufuvarozó járművek közúti vontatására használnak;
- c) „közúti árufuvarozást végző jármű”: közúti jármű, amelyet kizárólag vagy főként árufuvarozásra terveztek (tehergépkocsi, pótkocsi, félpótkocsi);
- d) „közúti árufuvarozást végző gépjármű”: bármely közúti jármű (tehergépkocsi) vagy összetett közúti jármű, azaz közúti járműszerelvény (tehergépkocsi pótkocsival) vagy nyerges jármű (közúti nyerges vontató félpótkocsival), amelyet árufuvarozásra terveztek;
- e) „tehergépkocsi”: merev alvással rendelkező közúti jármű, amelyet kizárólag vagy főként árufuvarozásra terveztek;
- f) „közúti nyerges vontató”: közúti fuvarozást végző jármű, amelyet kizárólag vagy főként más meghajtással nem rendelkező közúti járművek (főként félpótkocsik) vontatására terveztek;
- g) „pótkocsi”: közúti árufuvarozást végző jármű, amelyet arra terveztek, hogy egy közúti fuvarozást végző jármű vontassa;
- h) „félpótkocsi”: első tengely nélküli közúti árufuvarozást végző jármű, amelyet olyan módon terveztek, hogy a jármű egy része és hasznos tömegének jelentős része a közúti nyerges vontatóra nehezedik;
- i) „nyerges jármű”: közúti nyerges vontató, amelyhez félpótkocsit kapcsoltak;

j) „közúti járműszerelvény”: közúti árufuvarozást végző gépjármű, amelyhez pótkocsit kapcsolnak.

Ez a kategória tartalmazza a nyerges járművet is, amelyhez egy további pótkocsit csatlakoztattak;

k) „nyilvántartásba vett”: a tagállam hivatalos szerve által a közúti fuvarozást végző járművekről fenntartott nyilvántartásba történő bevezetés megtörténte, függetlenül attól, hogy e bejegyzés együttjárt-e rendszám-tábla kiadásával vagy sem.

Olyan fuvarozás esetében, amelyet összetett közúti fuvarozójárművel végeznek, nevezetesen közúti járműszerelvényel (tehergépkocsi pótkocsival) vagy nyerges járművel (közúti nyerges vontató félpótkocsival), és amely esetében a közúti árufuvarozást végző gépjármű (tehergépkocsi vagy közúti nyerges vontató), illetve a pótkocsi vagy félpótkocsi különböző országokban került bejegyzésre, az egész járművet a közúti árufuvarozást végző gépjárművet nyilvántartásban tartó országban nyilvántartásba vettnek tekintik;

l) „terhelhetőség”: a rakománynak a jármű bejegyzése szerinti ország felhatalmazott hatósága által megengedettnek nyilvánított legnagyobb tömege.

Ha a közúti árufuvarozó gépjármű egy közúti járműszerelvény, amely tehergépkocsiból és pótkocsiból áll, a terhelhetőség a tehergépkocsi és a pótkocsi terhelhetőségének összegét jelenti;

m) „megengedett legnagyobb össztömeg”: a jármű (vagy a járműszerelvény) össztömege álló helyzetben és útra készen, összegezve a jármű bejegyzése szerinti ország felhatalmazott hatósága által engedélyezett szállítható legnagyobb tömeggel;

n) „Eurostat”: a Bizottság részlege, amely felelős a közösségi statisztikák készítésének területéhez tartozó, az erre az intézményre háruló feladatok elvégzéséért.

3. cikk

Adatgyűjtés

(1) A tagállamok összegyűjtik a következő területekhez kapcsolódó statisztikai adatokat:

↓ 1172/98 (kiigazított szöveg)

- a) jármű;
- b) útvonal;
- c) áruk.

(2) Az egyes területek statisztikai változóit, azok meghatározását és a felosztásukhoz alkalmazott osztályozási szinteket az ☒ I-VII. ☒ mellékletek tartalmazzák.

↓ 1172/98

(3) Az alkalmazott statisztikai adatgyűjtési módszer meghatározása során a tagállamok tartózkodnak bármilyen alaki követelmény bevezetésétől a tagállamok közötti határon.

↓ 399/2009/EK 1. cikk 1. pont
(kiigazított szöveg)

(4) Az adatgyűjtés ☒ jellemzőinek ☒ és a mellékletek tartalmának ☒ kiigazítását ☒ a Bizottság határozza meg. Az ezen rendelet nem alapvető fontosságú elemeinek módosítására irányuló ezen intézkedést a 8. cikk (3) bekezdésében említett ellenőrzéssel történő szabályozási bizottsági eljárással összhangban kell elfogadni.

↓ 399/2009/EK
1. cikk, 2. pont (kiigazított szöveg)

4. cikk

Az eredmények pontossága

Az adatgyűjtés és -feldolgozás módszereit a tagállamokban végzett közúti fuvarozás szerkezeti jellemzőinek figyelembevételével úgy dolgozzák ki, hogy a tagállamok által továbbított statisztikai eredmények megfeleljenek a minimális pontossági előírásoknak. Ezeket a pontossági előírásokat a Bizottság állapítja meg. Az ezen rendelet nem alapvető fontosságú elemei módosítására irányuló ezen intézkedést a 8. cikk (3) bekezdésében említett ellenőrzéssel történő szabályozási bizottsági eljárással összhangban kell elfogadni.

↓ 1172/98

5. cikk

Az eredmények továbbítása az Eurostathoz

(1) A tagállamok minden negyedévben továbbítják az Eurostathoz a megfelelően ellenőrzött egyedi adatokat a 3. cikkben említett és az I. mellékletben felsorolt változókhoz kapcsolódva a név, a cím és a rendszám feltüntetése nélkül.

Ez az adattovábbítás - adott esetben - tartalmaz olyan, korábbi negyedévekre vonatkozó adatokat is, amelyekre csak ideiglenes adatokat közöltek.

↓ 399/2009/EK
1. cikk, 3. pont

(2) Az (1) bekezdésben említett adatátadás részleteit, beleértve adott esetben az említett adatokon alapuló statisztikai táblázatokat is, a 8. cikk (2) bekezdésében meghatározott irányítóbizottsági eljárásnak megfelelően kell elfogadni.

↓ 1172/98

(3) Az adattovábbításra minden negyedéves megfigyelési intervallum végét követő öt hónapon belül kerül sor.

Az első adattovábbítás az 1999. év első negyedéves időszakára vonatkozik.

↓ 399/2009/EK
1. cikk, 4. pont

6. cikk

Az eredmények terjesztése

A közúti árufuvarozásra vonatkozó statisztikai eredmények terjesztésével kapcsolatos előírásokat, beleértve az eredmények szerkezetét és tartalmát, a 8. cikk (2) bekezdésében említett irányítóbizottsági eljárásnak megfelelően kell elfogadni.

↓ 1172/98

7. cikk

Jelentések

(1) A tagállamok az első negyedéves információkkal egyidejűleg vagy azt megelőzően megküldik jelentésüket az Eurostatnak az adatgyűjtésnél használt módszerekre vonatkozóan.

A tagállamok továbbítják az Eurostatnak az adatgyűjtési módszerek bármely lényeges változtatásának részleteit is.

(2) A tagállamok évenként tájékoztatják az Eurostatot a mintanagyságról, a nem válaszolás arányáról, valamint standard hiba vagy konfidenciaintervallumok formájában a főbb eredmények megbízhatóságáról.

↓ 399/2009/EK
1. cikk, 6. pont (kiigazított szöveg)

8. cikk

⊗ **A bizottsági eljárás** ⊗

(1) A Bizottság munkáját a 223/2009/EK rendelet 7. cikkével létrehozott európai statisztikai rendszer bizottsága segíti.

(2) Az e bekezdésre történő hivatkozáskor az 1999/468/EK határozat 4. és 7. cikkét kell alkalmazni, figyelemmel a 8. cikkének rendelkezéseire.

Az 1999/468/EK határozat 4. cikke (3) bekezdésében megállapított határidő három hónap.

(3) Az e bekezdésre történő hivatkozáskor az 1999/468/EK határozat 5a. cikkének (1)-(4) bekezdését, (5) bekezdésének a) pontját és 7. cikkét kell alkalmazni, figyelemmel a 8. cikkének rendelkezéseire.



9. cikk

Hatályon kívül helyezés

Az 1172/98/EK rendelet hatályát veszti.

A hatályon kívül helyezett rendeletre történő hivatkozásokat a IX. mellékletben szereplő megfelelési táblázatnak megfelelően e rendeletre történő hivatkozásként kell értelmezni.

10. cikk

Hatálybalépés

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, [...]

*az Európai Parlament részéről
az elnök*

*a Tanács részéről
az elnök*

MELLÉKLETEK

I. melléklet	A VÁLTOZÓK LISTÁJA
II. melléklet	A TENGELYELRENDEZÉS SZERINTI OSZTÁLYOZÁS
III. melléklet	AZ ÚTVONALTÍPUSOK OSZTÁLYOZÁSA
IV. melléklet	AZ ÁRUK OSZTÁLYOZÁSA
V. melléklet	A VESZÉLYES ÁRUK OSZTÁLYOZÁSA
VI. melléklet	A RAKOMÁNYTÍPUSOK OSZTÁLYOZÁSA
VII. melléklet	A FEL- ÉS LERAKÓHELYEK KÓDJAI ☒ORSZÁGOK ÉS RÉGIÓK SZERINT ☒
☒ VIII. melléklet ☒	☒ A HATÁLYON KÍVÜL HELYEZETT RENDELET ÉS EGYMÁST KÖVETŐ MÓDOSÍTÁSAINAK LISTÁJA ☒
☒ IX. melléklet ☒	☒ MEGFELELÉSI TÁBLÁZAT ☒

I. MELLÉKLET

A VÁLTOZÓK LISTÁJA

Az egyes járművekkel kapcsolatban közlendő információk három részre oszthatók:

- A1. járművel kapcsolatos adatok;
- A2. útvonallal kapcsolatos adatok;
- A3. árukkal kapcsolatos adatok (fuvarozási alaplételet során).

↓ 1172/98 (kiigazított szöveg)
→₁ 1893/2006 13. cikk

A1. JÁRMŰVEL KAPCSOLATOS ADATOK

A 2. cikkben megadott meghatározás értelmében, közúti árufuvarozást végző gépjárműnek minősül bármely közúti fuvarozást végző jármű (tehergépkocsi), összetett közúti jármű, azaz közúti járműszerelvény (pótkocsi tehergépkocsi), vagy nyerges jármű (közúti nyerges vontató félpótkocsival), amelyet árufuvarozásra terveztek.

A járművel kapcsolatos közlendő adatok a következők:

- 1. a jármű használhatósága kombinált fuvarozásra (választható);
- 2. tengelyelrendezés a II. melléklet szerint (választható);
- 3. a közúti fuvarozást végző jármű (tehergépkocsi vagy közúti nyerges vontató) években kifejezett kora (az első nyilvántartásba vételétől számítva);
- 4. megengedett legnagyobb össztömeg, 100 kg-ban kifejezve;
- 5. terhelhetőség, 100 kg-ban kifejezve;
- 6. a jármű üzembentartójának →₁ NACE Rev 2. ← tevékenységi kategóriája (négy számjegyű szint) (választható) ☒¹¹ ☒ ;
- 7. a fuvarozás típusa (ellenszolgáltatás fejében végzett/saját számlás);
- 8. a vizsgálati időszak alatt megtett összkilométer;
- 8.1 rakottan;
- 8.2 üresen (beleértve a közúti nyerges vontatónak félpótkocsi nélküli útját) (választható);

¹¹ Gazdasági tevékenységek statisztikai ☒ nomenkaltúrája ☒ az Európai Közösségen belül.

9. a jármű súlytényezője, véletlenszerű mintavételen alapuló adatgyűjtés esetén az egyedi adatokból a teljes eredmény kikövetkeztetésére.

↓ 1172/98

Egymást követő jármű-összeállítások

Amennyiben a vizsgálatra választott közúti fuvarozást végző jármű egy önmagában használt tehergépkocsi, azaz pótkocsi nélkül közlekedik a vizsgálat teljes ideje alatt, akkor egymagában képezi az áru fuvarozásra használt közúti járművet.

Mindazonáltal, amennyiben a vizsgálatra választott közúti fuvarozójármű egy közúti nyerges vontató - amely esetben egy félpótkocsi csatlakozik hozzá - vagy egy olyan tehergépkocsi, amelyhez pótkocsi kapcsolódik, a rendelet által megkövetelt adatok a közúti áru fuvarozást végző járműre, mint teljes egységre vonatkoznak. Ebben az esetben az összeállításban változás következhet be a vizsgálati időszakon belül (a tehergépkocsihoz pótkocsit kapcsolnak vagy a pótkocsit lecserélik az időszak alatt, illetve a közúti nyerges vontató félpótkocsiját kicserélik). Ilyen esetben, ezeket az egymást követő összeállításokat fel kell jegyezni és a jármű adatait minden egyes útra nézve gyűjteni kell. Ha azonban nem lehetséges ezeket az egymást követő összeállításokat feljegyezni, akkor a járművel kapcsolatos változók értékeit a vizsgálati időszak alatt megtett első rakott út kezdete szerinti összeállításnak vagy az időszak során legtöbbet alkalmazott összeállításnak megfelelően jegyzik fel.

Változás a fuvarozás típusában

Hasonló módon, az úttól függően a fuvarozási díj ellenében vagy saját számlára is végezhető. A fuvarozás típusát minden útra fel kell jegyezni. Ha azonban nem lehetséges minden változást feljegyezni, akkor a «fuvarozás típusát» a legtöbbet alkalmazott módnak megfelelően jegyzik fel.

A2. ÚTVONALLAL KAPCSOLATOS VÁLTOZÓK

A vizsgált időszak során a közúti áru fuvarozást végző gépjármű üresen (nincs áru vagy üres csomagolás a tehergépkocsin, a pótkocsin vagy a félpótkocsin, amely ennek következtében «teljesen üres») vagy rakottan (vagy áru vagy üres csomagolás van a tehergépkocsin, a pótkocsin vagy a félpótkocsin, lévén az üres csomagolás is egyfajta árucikk) közlekedik. A közúti áru fuvarozást végző gépjármű által rakottan megtett távolság az első felrakóhely és az utolsó lerakóhely (ahol a közúti áru fuvarozást végző járművet teljesen lerakodják) közötti távolság. A rakott út mindezek következtében több fuvarozási alapelemet tartalmazhat.

↓ 1172/98 (kiigazított szöveg)

Az egyes utakra vonatkozóan a következő adatok közlendők:

1. a III. mellékletnek megfelelően megnevezett úttípus;
2. az út vagy az út egyes szakaszai során szállított áruk tömege, a bruttó tömeg 100 kg-ban kifejezve;
3. felrakóhely (a közúti árufuvarozó gépjárműre, egy rakott út esetén):
 - „meghatározás”: a felrakóhely az első helyszín, ahol árukat raknak a közúti árufuvarozó gépjárműre, amely ezt megelőzően teljesen üres volt (vagy ahol a közúti nyerges vontatóra megrakott félpótkocsit csatlakoztatnak). Üres út esetén ez a megelőző rakott út lerakóhelye (azaz a hely, ahol az üres út kezdődik),
 - „kód”: a felrakóhely kódolása a VII. mellékletben megadott előírásoknak megfelelően történik;
4. lerakóhely (a közúti árufuvarozó gépjárműről, egy rakott út esetén):
 - „meghatározás”: a lerakóhely az utolsó helyszín, ahol árukat raknak le a közúti árufuvarozó gépjárműről, amely ezt követően teljesen üres lesz (vagy ahol a közúti nyerges vontatóról a félpótkocsit leválasztják). Üres út esetén ez a következő rakott út felrakóhelye (elméletben a hely, ahol az üres út végződik),
 - „kód”: a lerakóhely kódolása a VII. mellékletben megadott előírásoknak megfelelően történik;
5. megtett távolság: az a tényleges távolság, amelyet a közúti árufuvarozást végző gépjármű megtesz, leszámítva azt a szakaszt, amelyet valamely más szállítóeszközön szállítva tesz meg;
6. az út során teljesített ☒ tonnakilométer ☒;

↓ 2691/1999 1. cikk, 1. pont

7. tranzitországokat (legfeljebb 5) a VII. melléklet szerint kódolva;

↓ 1172/98

8. a közúti fuvarozást végző járműnek egy másik fuvarozóeszközre történő felrakásának helye - ha van ilyen - a VII. melléklet előírásaival összhangban (választható);

9. a közúti fuvarozást végző járműnek egy másik szállítóeszköztől történő lerakásának helye - ha van ilyen - a VII. melléklet előírásaival összhangban (választható);
10. a közúti áru fuvarozást végző gépjárműnek „teljes terheléses” (2. eljárás), vagy „nem teljes terheléses” (1. eljárás) állapota a kérdéses út alatt, az út folyamán hasznosított maximális térfogat (0. eljárás = megállapodás szerint az üres útra) (választható).

A3. ÁRUKKAL KAPCSOLATOS VÁLTOZÓK (FUVAROZÁSI ALAPMŰVELET SORÁN)

Egy rakott út során számos fuvarozási alpművelet hajtható végre, a fuvarozási alpművelet egy (a nomenklatúra adott szintjére történő utalással meghatározott) áru fajtának a felrakóhelytől a lerakóhelyig történő fuvarozását jelenti.

A közlendő adatok egy rakott út során végzett fuvarozási alpműveletre vonatkozóan a következők:

1. árutípus, megfelelő osztályozás árucsoportjára történő utalással (ld. IV: melléklet);
2. az áru tömege: bruttó tömeg 100 kg-ban kifejezve;
3. szükség esetén az áru veszélyesnek minősítése a [94/55/EK] [tanácsi] irányelvnek¹² az V. mellékletben megadott fő kategóriái szerint;
4. a rakomány típusa a VI. melléklet szerint (választható);
5. az áru felrakásának helye, a VII. melléklet előírásainak megfelelően kódolva;
6. az áru lerakásának helye, a VII. melléklet előírásainak megfelelően kódolva;
7. megtett távolság, tényleges távolság amelyet a közúti áru fuvarozó gépjármű megtesz, leszámítva azt a szakaszt, amelyet valamely más szállítóeszközön szállítva tesz meg;

Gyűjtő- vagy terítő típusú körfuvar során végrehajtott szállítási műveletek (3. úttípus)

Az ilyen számos fel- és/vagy lerakási pontot magában foglaló úttípus esetében gyakorlatilag nem lehetséges a fuvarozási vállalkozótól a fuvarozási alpművelet leírását kérni.

Az e típushoz tartozónak ítélt fuvarozások esetén általában egyetlen, fiktív fuvarozási alpműveletet generálnak az útvonallal kapcsolatos információk alapján.

¹² HL L [319]., [1994.12.12.], [7.] o.

Minden tagállam közli a Bizottsággal saját meghatározását erre az úttípusra vonatkozóan, és megindokolja az egyszerűsítő feltevéseket, amelyeket alkalmazni köteles a megfelelő fuvarozási műveletekkel kapcsolatos adatgyűjtés során.

Módszertani függelék

A rakott utak és a fuvarozási alapműveletek

Az érintett tagállamtól függően a fuvarozásra vonatkozó információkat a következők alapján gyűjtik:

- vagy az áru fuvarozási alapműveletek egyenkénti leírásával (az üres utakra vonatkozó kiegészítő adatokkal együtt),
- vagy az ezeket az áru fuvarozási alapműveleteket végrehajtó jármű útvonalainak leírásával.

Az esetek nagy többségében egy rakott út egyetlen fuvarozási alapműveletet jelent, azaz:

- egyetlen árutípus fuvarozása történik (utalással az árucikkek használatban lévő osztályozására, jelen esetben az NST osztályozásból származtatott 24 csoportra)¹³,
- egyetlen áru felrakási ponttal,
- egyetlen árulerakási ponttal.

Ebben az esetben a két módszer teljesen egyenértékű. Bármelyikkel gyűjtik az információt, az leírja a következők mindegyikét:

- az áruk fuvarozását (minden áru fuvarozási alapműveletet),
- az ezeket a műveleteket végrehajtó járművek útvonalait, a jármű kapacitására és e kapacitás kihasználására vonatkozó részletességgel (rakott út kihasználtsági együtthatóval, üres út).

E rendelet értelmében le kell írni mind az áru fuvarozást, mind pedig a járművek útvonalait, azonban nem kívánatos a fuvarozási vállalkozókat statisztikai kötelezettségük túlzott növelésével terhelni, tehát nem kell részletes leírást kérni az áru fuvarozásra és a járművek útvonalaira vonatkozóan.

Ennek következtében a tagállamokban működő statisztikai hivataloknak (NSO) a kérdőívek kódolásakor le kell választaniuk a fuvarozási vállalkozóktól nem kifejezetten kért adatokat a «fuvarozási alapművelet» vagy a «jármű útvonala» alapján gyűjtött adatokról.

Akkor keletkezik probléma, ha egyetlen rakott út folyamán több fuvarozási alapműveletet is végrehajtanak, amely eset a következő körülményekre vezethető vissza:

- több felrakási és/vagy lerakási pont létezik (de korlátozott számú, mert különben gyűjtő vagy terítő fuvarozásról lenne szó, amely sajátos kezelést kíván).

¹³ NST/R: szállítási statisztika céljára egységesített nomenklatúra.

Ebben az esetben a különböző felrakási és/vagy lerakási pontokat feljegyzik abból a célból, hogy közvetlenül kiszámítsák az út során teljesített tonnakilométer értéket, és ebből a statisztikai hivatal rekonstruálja a fuvarozási alpműveleteket,

- és/vagy a rakott út során többfajta árut szállítanak, amely tényről általában nem jegyzi a statisztika, minthogy az csak az áruk típusát (egyedüli vagy fő) vizsgálja.

Ebben az esetben elfogadott az információ veszteség, és a tagállamok, amelyek ilyen típusú egyszerűsítést alkalmaznak, ennek tényét világosan a Bizottság tudomására hozzák.

II. MELLÉKLET

A TENGELYELRENDEZÉSEK OSZTÁLYOZÁSA

Járműszerelvény használata esetén a tengelyelrendezés az összes tengelyt számításba veszi, azaz a tehergépkocsi vagy a közúti nyerges vontató tengelyszámának és a pótkocsi vagy a félpótkocsi tengelyszámának összegét.

A megállapított járműkategóriák a következők:

	Kód
1. Járművek (tehergépkocsik) tengelyszáma:	
2	120
3	130
4	140
Egyéb	199
2. Járműszerelvények tengelyszáma: tehergépkocsi és pótkocsi:	
2+1	221
2+2	222
2+3	223
3+2	232
3+3	233
Egyéb	299
3. Járműszerelvények tengelyszáma: közúti nyerges vontató és félpótkocsi:	
2+1	321
2+2	322
2+3	323
3+2	332
3+3	333
Egyéb	399
4. Közúti (nyerges) vontató (fél)pótkocsi nélkül	499

III. MELLÉKLET

A FUVARMENETTÍPUSOK OSZTÁLYOZÁSA

1. Rakott fuvarmenet egyetlen fuvarozási alpművelettel.
 2. Rakott fuvarmenet több fuvarozási alpművelettel, amely nem minősül gyűjtő vagy terítő fuvarozásnak.
 3. Rakott út, amely gyűjtő vagy terítő körfuvarnak minősül.
 4. Üres út.
-

IV. MELLÉKLET
AZ ÁRUK OSZTÁLYOZÁSA

NST 2007

Ágazat	Árumegnevezés
01	Mezőgazdasági, vadászati és erdészeti termék; hal és egyéb halászati termék
02	Szén és lignit; nyers kőolaj és földgáz
03	Fém tartalmú ércek és egyéb bányászati és kőfejtési termék; tőzeg; urán- és tóriumérc
04	Élelmiszer, ital és dohánytermék
05	Textília és textiláru; bőr és bőrtermék
06	Fa, fa- és parafatermék (kivéve bútor); szalma- és egyéb fonottáru; papíripari rostanyag, papír és papírtermék; nyomdai és egyéb sokszorosított médiatermék
07	Koksz és finomított kőolajtermék
08	Vegyszer, vegyipari termék és vegyi szál; gumi és műanyag termék; nukleáris fűtőanyag
09	Egyéb nemfém ásványi termék
10	Fémalapanyag; fémfeldolgozási termék, kivéve gép és berendezés
11	Máshová nem sorolt gép és berendezés; irodagép és számítógép; máshová nem sorolt villamos gép és készülék; rádió, televízió és hírközlési berendezés és készülék; egészségügyi, precíziós és optikai műszer; karóra és egyéb óra
12	Szállítóeszköz
13	Bútor; egyéb, máshová nem sorolt feldolgozóipari termék
14	Másodlagos nyersanyag; kommunális hulladék és egyéb hulladék
15	Postai küldemény, csomag
16	Áruszállításban használt berendezés és anyag
17	Háztartási és irodai költöztetés során áthelyezett áru; utasoktól elkülönítetten szállított poggyász; javítás céljából szállított gépjármű; máshová nem sorolt egyéb nem piaci áru
18	Csoportosított áru: együtt szállított, vegyes típusú áru
19	Azonosíthatatlan áru: olyan áru, amely valamely okból nem azonosítható és ezért nem sorolható a 1–16. csoportokba.
20	Egyéb, máshová nem sorolt áru

V. MELLÉKLET

A VESZÉLYES ÁRUK OSZTÁLYOZÁSA *

- 1 Robbanóanyagok
- 2 Sűrített, cseppfolyósított vagy nyomás alatt oldott gázok
- 3 Gyúlékony folyadékok
- 4.1 Gyúlékony szilárd anyagok
- 4.2 Öngyulladásra hajlamos anyagok
- 4.3 Vízrel érintkezve gyúlékony gázt kibocsátó anyagok
- 5.1 Oxidáló anyagok
- 5.2 Szerves peroxidok
- 6.1 Mérgező anyagok
- 6.2 Fertőző anyagok
- 7 Radioaktív anyagok
- 8 Maróanyagok
- 9 Különféle veszélyes anyagok

* Minden kategória vagy osztálya, vagy alosztálya a veszélyes árutípusok osztályozásának, amint azt a [94/55/EK] irányelv A. melléklete meghatározza.

VI. MELLÉKLET

A RAKOMÁNYOK OSZTÁLYOZÁSA *

- 0 Folyékony ömlesztett áru (nem rakományegység)
- 1 Szilárd ömlesztett áru (nem rakományegység)
- 2 Nagyméretű teheráru-konténerek
- 3 Egyéb teheráru-konténerek
- 4 Raklapos áru
- 5 Kötegelt áru
- 6 Mozgó, önjáró egységek
- 7 Egyéb mobil egységek
- 8 (Fenntartott)
- 9 Egyéb rakomány

* Az ENSZ Európai Gazdasági Bizottsága - rakomány-, csomag- és csomagolóanyag-típusok kódja, a Nemzetközi Fuvarozási Eljárásokat Egyszerűsítő Munkacsoport által 1986. márciusában Genfben elfogadott 21. ajánlás.

↓ 2691/1999 1. cikk, 2. pont és melléklet (kiigazított szöveg)

VII. MELLÉKLET

A FEL- ÉS LERAKÓHELYEK KÓDJAI ☒ORSZÁGOK ÉS RÉGIÓK SZERINT☒

1. A berakodási és kirakodási helyeket a következők szerint kell kódolni:
 - a) a Közösség tagállamai esetében a Statisztikai Célú Területi Egységek Nomenklatúrája (NUTS) 3. szintjéig történő regionális bontásban;
 - b) azon országok esetében, amelyek nem tagállamai a Közösségnek, viszont szerződő felei az Európai Gazdasági Térségről (EGT) szóló megállapodásnak, nevezetesen Izland, Liechtenstein és Norvégia, az érintett harmadik ország által megállapított közigazgatási régiók listája szerint;
 - c) egyéb harmadik országok esetében a két betűs ISO-3166 kódokat kell használni. A leggyakrabban használt kódok az ☒ e melléklet 2. pontjának b) alpontjában szereplő ☒ táblázatban szerepelnek.
2. A tranzitországok kódolására (I. melléklet, A2. rész, 7. pont) ☒ az e pontban meghatározott ☒ országcódokat kell alkalmazni:
 - a) a Közösség tagállamai esetében az ☒ e pont ☒ táblázatában szereplő NUTS-kódok két betűs részét;
 - b) minden egyéb ország esetében a két betűs ISO-3166 kódokat kell használni. A leggyakrabban használt kódok az alábbi táblázatban szerepelnek.

Az országcódok táblázata

a) Az Európai Unió tagállamai (a két betűs NUTS-országcódok szerint)

Megjegyzés: az országok az Európai Unió hivatalos sorrendjében követik egymást.

↓ 1791/2006 melléklet, 8.5.a) pont (kiigazított szöveg)

Ország	Kód
Belgium	BE
Bulgária	BG
Cseh Köztársaság	CZ
Dánia	DK

Németország	DE
Észtország	EE
☒ Írország ☒	☒ IE ☒
Görögország	☒ EL ☒
Spanyolország	ES
Franciaország	FR
Olaszország	IT
Ciprus	CY
Lettország	LV
Litvánia	LT
Luxemburg	LU
Magyarország	HU
Málta	MT
Hollandia	NL
Ausztria	AT
Lengyelország	PL
Portugália	PT
Románia	RO
Szlovénia	SI
Szlovákia	SK
Finnország	FI
Svédország	SE
Egyesült Királyság	UK

↓ 2691/1999 1. cikk, 2. pont és
melléklet (kiigazított szöveg)

b) Egyéb országok (két betűs ISO-3166 kódok)

Megjegyzés: az országok a kód szerinti sorrendben követik egymást.

Ország	Kód
Albánia	AL
Bosznia-Hercegovina	BA
Belarusz Köztársaság	BY
Svájc	CH
Horvátország	HR
Izland	IS
Liechtenstein	LI
☒ Moldovai Köztársaság ☒	MD
☒ Montenegró ☒	☒ ME ☒
Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság	MK ☒ ¹⁴ ☒
Norvégia	NO
Oroszországi Föderáció	RU
☒ Szerbia ☒	☒ RS ☒
Törökország	TR
Ukrajna	UA

¹⁴ Ideiglenes kód, amely nem befolyásolja az ezen országnak az Egyesült Szervezetben jelenleg folyó tárgyalások lezárását követően megállapításra kerülő végleges megnevezését.



VIII. MELLÉKLET

A hatályon kívül helyezett rendelet és egymást követő módosításainak listája

A Tanács 1172/98/EK rendelete
(HL L 163., 1998.6.6., 1. o.)

A Bizottság 2691/1999/EK rendelete
(HL L 326., 1999.12.18., 39. o.)

Az 2003. évi csatlakozási okmány II. mellékletének
10.15. pontja
(HL L 236., 2003.9.23., 561. o.)

Az Európai Parlament és a Tanács
1882/2003/EK rendelete
(HL L 284., 2003.10.31., 1. o.)

Kizárólag a II. melléklet
27. pontja

A Tanács 1791/2006/EK rendelete
(HL L 363., 2006.12.20., 1. o.)

Kizárólag a melléklet
8.5. pontja

Az Európai Parlament és a Tanács
1893/2006/EK rendelete
(HL L 393., 2006.12.30., 1. o.)

Kizárólag a 13. pont

A Bizottság 1304/2007/EK rendelete
(HL L 290., 2007.11.8., 14. o.)

Kizárólag a 2. cikk

Az Európai Parlament és a Tanács 399/2009/EK
rendelete
(HL L 126., 2009.5.21., 9. o.)

IX. MELLÉKLET

MEGFELELESI TÁBLÁZAT

1172/98/EK rendelet	Ez a rendelet
1. cikk	1. cikk
2. cikk, elsőtől a tizennegyedik terjedő francia bekezdés	2. cikk, a)–n) pont
3. cikk	3. cikk
4. cikk	4. cikk
5. cikk, (1), (2) és (3) bekezdés	5. cikk, (1), (2) és (3) bekezdés
5. cikk, (4) bekezdés	-
5. cikk, (5) bekezdés	-
6. cikk	6. cikk
7. cikk, (1) bekezdés	7. cikk, (1) bekezdés
7. cikk, (2) bekezdés	7. cikk, (2) bekezdés
7. cikk, (3) bekezdés	-
8. cikk	-
10. cikk	8. cikk
11. cikk	-
-	9. cikk
12. cikk	10. cikk
A-G. melléklet	I-VII. melléklet
-	VIII. melléklet
-	IX. melléklet